



Inversion/Aversion, CAC - la synagogue de Delme, 2018.
Photo : O.H.Dancy.

INFORMATIONS PRATIQUES

Exposition ouverte du mercredi au samedi de 14h à 18h
et les dimanches de 11h à 18h.
Entrée libre.
Fermeture du 22 décembre 2018 au 1^{er} janvier 2019 inclus.
Visite commentée tous les dimanches à 16h.

COORDONNÉES

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme
33 rue Poincaré F-57590 Delme
+33(0)3 87 01 43 42 / info@cac-synagoguedelme.org
www.cac-synagoguedelme.org

CONTACT SERVICE DES PUBLICS

Camille Grasser
publics@cac-synagoguedelme.org
+33(0)3 87 01 43 42

CARNET DE VISITE

Inversion/Aversion

Marta Caradec, Vincent Chevillon,
Hélène Delprat, Jimmie Durham,
Corentin Grossmann, Hippolyte Hentgen,
Anna Maria Maiolino, Denis Savary
Du 10 novembre 2018 au 17 février 2019



Nom :
Date :

Bienvenue dans l'exposition collective **Inversion/Aversion qui nous parle des monstres sous toutes leurs formes**. Découvre les univers étonnants des huit artistes !

Les monstres sont souvent des êtres facétieux, qui essaient de tendre des pièges aux mortels.

Connais-tu la célèbre énigme du sphinx, créature de la mythologie grecque ayant un visage de femme, un corps de lion et des ailes d'oiseau ? Ceux qui ne connaissaient pas la réponse à son énigme étaient jetés à la mer !

Voici l'énigme ; sauras-tu y répondre ?

« Quel est l'être qui marche le matin sur quatre pattes, à midi sur deux pattes et le soir sur trois pattes ? »

Œuvre : Miaou : dans la mythologie égyptienne, le sphinx désigne une chimère symbolisant l'union du dieu solaire Rê (corps de lion) et du pharaon (tête humaine). **As-tu aperçu une œuvre qui y ressemble dans l'exposition ?**



Œdipe et le sphinx
(1864), Gustave Moreau.



Représentation du sphinx dans la mythologie égyptienne.

Réponse : Œdipe, héros de la mythologie grecque, trouva la solution : il s'agissait de l'Homme. De fait, lorsqu'il est enfant, il a quatre jambes, car il se déplace à quatre pattes ; adulte, il marche sur deux jambes ; quand il est vieux, il a trois jambes, lorsqu'il s'appuie sur son bâton.
Réponse : Œuvre *Miaou*, Corentin Grossmann : sculpture en céramique d'un chat ayant un visage humain.

Le sphinx est donc une créature anthropomorphe : ce mot est composé de deux mots grecs, « anthropo- », qui signifie « être humain », et « morphé », qui signifie « forme ». Cela désigne un animal qui a des parties du corps qui ressemblent à celles d'un être humain. Plusieurs monstres exposés dans la synagogue illustrent cette caractéristique d'animal anthropomorphe.

Sauras-tu les retrouver ?

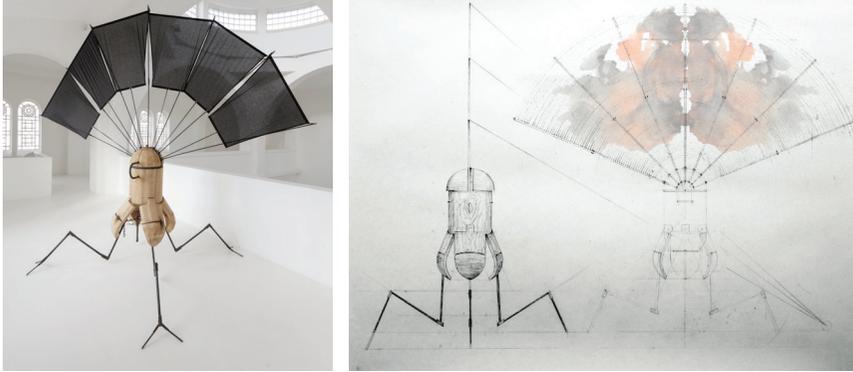
Aide-toi des indices ci-dessous.



Œuvres anthropomorphes : 1. *Les Bacchantes*, Vincent Chevillon ; 2. *Poodle*, Hippolyte Hentgen ; 3. *Miaou*, Corentin Grossmann ; 4. *Metz en Algérie - Akbou O*, Marta Caradec ; 5. Série *Sunday in Kyoto*, Hippolyte Hentgen ; 6. *L'homme-singe en fausse fourrure a disparu*, Hélène Delprat.

Œuvre : S10

Au premier étage, tu as découvert une grande sculpture, avec un corps en bois et des pattes en métal... Cette drôle de sonde semble prête à se faufiler à l'autre bout de la synagogue à tout moment ! As-tu par ailleurs remarqué qu'elle a l'air de pouvoir se recroqueviller sur elle-même ? La sonde peut effectivement changer d'aspect ! **Imagine la sonde déployée ou repliée d'une autre manière et dessine le résultat !**



Œuvres : Yoga 1 et Yoga 2, Poodle, S10.

Les monstres présents dans la synagogue ont été créés, fabriqués par des artistes. Dans l'exposition, **essaie de retrouver trois œuvres qui portent les traces de leur production**, c'est-à-dire l'étape où l'artiste construit son œuvre. Sers-toi des trois indices ci-dessous ! **Saurais-tu expliquer comment les deux premières ont été réalisées ?**



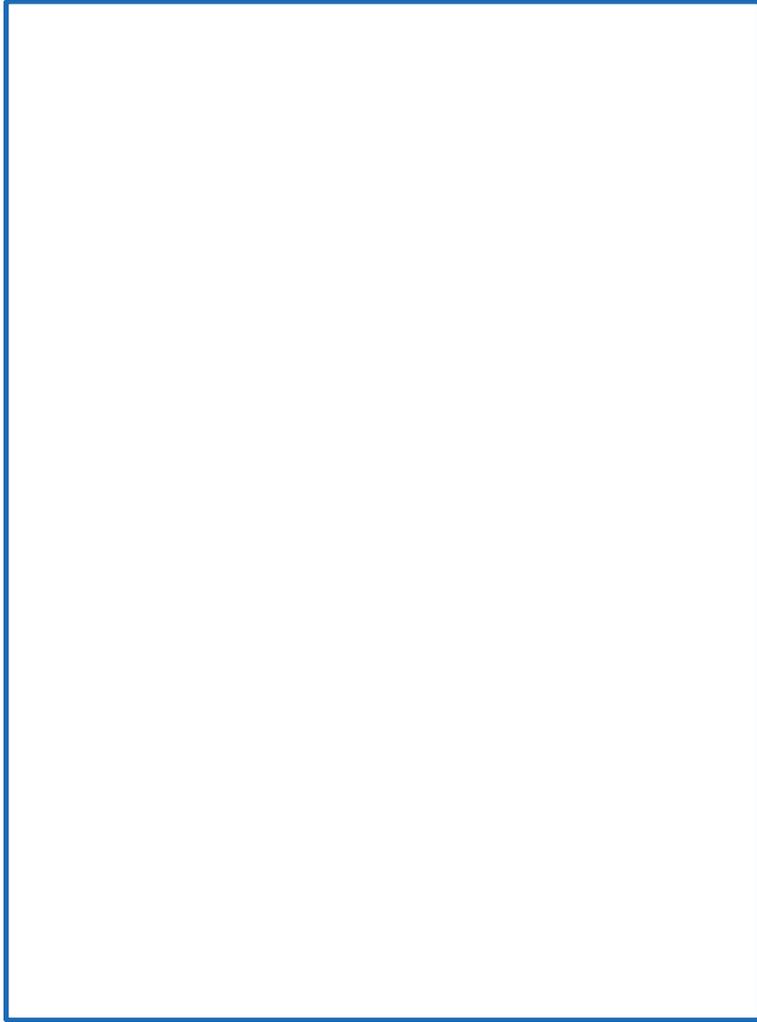
Les monstres abrités dans la synagogue sont donc nés de l'imagination d'êtres humains... En pensant à des livres, des films, ou encore des mythes que tu connais, **peux-tu citer d'autres monstres créés de la main de l'Homme ?**

Œuvre : série Sunday in Kyoto. Parmi les artistes de l'exposition, le duo Hippolyte Hentgen nous présente des œuvres créées à l'issue de sa résidence au Japon, lors de laquelle il s'est penché sur la figure du yokaï, créatures surnaturelles du folklore japonais comparables aux korrigan dans notre culture occidentale.



Réponse : Œuvre 1. : Yoga 1 et Yoga 2 ont été sculptées dans la céramique par Corentin Grossmann, qui a laissé leurs têtes ouvertes pour pouvoir façonner leur visage ; Œuvre 2. : Poodle, Hippolyte Hentgen : les trois personnages visibles sur cette toile sont apparus grâce à un système de pochoirs.
Réponse : Monstres créés par l'Homme : Frankenstein, le Golem,...

Œuvres : Metz en Algérie - Akbou O, Les Bacchantes, Miaou, Sunday in Kyoto. Il est temps de s'amuser et de devenir toi aussi un artiste ! Dans son œuvre participative, Marta Caradec invite les visiteurs, à l'aide de tampons, à assembler les différentes parties du corps des chimères qu'elle a créées ; d'autres artistes de l'exposition mélangent des visages humains avec des corps d'animaux, ou inversement ! **À ton tour, choisis deux parties du corps (ou plus !) des monstres présents dans la synagogue, et crée ta propre hybridation ! Donne un titre à ta création !**



Œuvres : confrontation des monstres présentés dans l'exposition Inversion/Aversion et de ceux visibles dans l'exposition Monstres, à la Gue(ho)st House !

Dans l'étrange bâtiment derrière la synagogue, tu pourras découvrir d'anciennes histoires de monstres, sur les planches illustrées du Musée de l'Image d'Épinal. De drôles de ressemblances apparaissent entre les dessins et les œuvres abritées dans la synagogue... **Essaye de les relier entre eux ! Retrouve ensuite les planches sur lesquelles apparaissent les personnages de la colonne de gauche !**



A



B



C



D



1



2



3



4

Réponses : A et 2 ; B et 4 ; C et 1 ; D et 3.